



中国国家旅游

CHINA NATIONAL TRAVEL

2021年9月刊

导读



卷首语

“钟表时间”与“心灵时间”之间的差别是哲学家爱讨论的话题，旅行者当然对此更不陌生。当我们在异地游历之时，一方面要遵从钟表刻度显示的精确时间——它不停歇地匀速流逝着，总在无情地催促我们前往下一个景点、完成下一项行程；另一方面，我们的感知、体验与情绪又必然服从于某种内在的节律——某些时段被极度挤压，快得如同一闪而过，另一些时段则显得绵密、悠长，甚至仿佛带上了永恒的烙印。不妨说，钟爱旅行的人往往信奉“时间的相对论”，就在机械刻板的钟表时间与变动不居的心灵时间对照中，蕴含着使人愉悦的特殊力量。

而当我们重返若干年前曾游历过的地方时，常常还会发现旅行的另一重时间效应。“曾日月之几何，而江山不可复识矣”，两次造访之间，世界已经悄悄改换了面貌。因此重游故地总会产生温故知新的意味，眼前的景物与回忆中的图景叠印在一起，令我们得以验证旧印象、收获新知识。不消说，其中最令人感叹的还是我们自身的变化和成长——风景之殊异，更缘于看风景的早不是从前的那些人。“吾犹昔人，非昔人也”，旅行者正是这样见证着时间的力量。

细心的读者想必已经发现本期杂志封面上的“十周年”纪念图样，这里的时间标记无疑适用于前文提及的多重解读。一本杂志的诞生和成长是一个无尽的创造旅程，十年来，借助杂志平台，我们结识了众多热爱旅行的朋友，领略了世界缤纷多彩的面貌，尤其记录了中国旅游事业日新月异的变化。岁序常易，风物日新，能与读者在这样的旅程上一路见证，本身就是时间的无价馈赠，愉悦的无尽源泉。

时间的

力量



世界观
Panorama



乐山

山，水，城 的天下胜境

乐山古称嘉州，自古以山水之美闻名于世，早在宋代就有“天下山水之观在蜀，蜀之胜曰嘉州”的美誉。当代人只需提起入选世界遗产名录的峨眉山与乐山大佛，便自然会对这座山水名城心驰神往。近来，乐山又以“新景区、新场景、新业态”成为旅游达人热议的话题：无论是恢宏华美的沉浸式夜游，还是如梦似真的实景演艺，或是让各地老饕称绝的小吃美食，来到这融山、水、城于一体的胜境之中，游人只需信步行来，总能收获远超预想的难忘体验。

世界观
Panorama



山麓戏剧幻城

《只有峨眉山》戏剧幻城位于峨眉山麓，由“云之上”剧场、“云之中”室外景观广场和“云之下”旧村遗址艺术化利用区三部分构成。



充满魔力的天然公园 - 大瓦山湿地公园

跨越千年的技艺传承 - 古法造纸的72道工序

古镇风情

乐山市市中心的苏稽古镇始建于南宋，距今已有1400多年的历史。这里是伏虎镇拜峨眉山的中点，峨眉河从这里穿镇而过，沿岸风景秀丽，还有唐代天王寺、清代周公桥、杨码头及古民居等30多处文物古迹。古镇素有嘉州“鱼米之乡”“花灯之乡”的美誉，跷脚牛肉、修远酥更是远近闻名的小吃美食。





上中顺特色文化街区地处乐山美食集中的老城区。这条承载着乐山人美好记忆的百年老街，今天又以全新的面貌担负起激活老城、带动夜经济的使命，是一条“颜值诗意 + 灵魂有趣”的文旅商业街。

老街新貌



Feature 专题

海洋 行 者 说



Feature 专题



潜行者



我们生活的蔚蓝星球有四分之三的面积覆盖着水，这片辽阔而神秘的世界对我们有着特殊的吸引力。与那些热爱探索陆地的旅行者不同，立志于探索水下世界的潜行者总是背着重重的氧气瓶深入不见天日的未知之地。他们中有重启被淤泥尘封的历史的水下考古专家，有用镜头讲述中国水下文明的水下纪录片导演，还有四处寻找药方为珊瑚治病，守护着海洋珍贵的美丽与安宁的珊瑚专家。他们的行走不仅为我们呈现了地球的另一面，更向我们传递着来自水的真理：水下世界深藏的缤纷万象，跟人类的自我认知与共同福祉息息相关。



Feature 专题

穿上潜水服的考古人 ☐

水下考古 VS 田野考古 ☐

降落进四百多年前的青花瓷船舱 ☐

海底 24 米深处的英雄遗物 ☐

是你吗，经远舰 ☐

中国的水下有什么 ☐

以物见人，以物见中国 ☐

拓宽生命的维度 ☐

海底无声的精灵 ☐

海底医生的日常 ☐

因为珊瑚成为挚友 ☐

重建蔚蓝王国 ☐



《中国国家旅游》2021年9月

P48-77

Feature

视野

游埠早茶

千年人间烟火气



Feature

视野



《中国国家旅游》2021年9月

P78-85

Destination

目的地

壮阔草原上的 天马牧歌



雪山连绵，峰峦如聚，云端草原上毡房点点，百万亩油菜花海和麦田在原野上描摹出西域大地多情的画卷。作为古丝绸之路北道上的文化名城，位于新疆伊犁河谷西南部的昭苏以浓郁的民族风情和自由驰骋的天马向世人展现出独特的壮阔图景。



《中国国家旅游》2021年9月

P86-91

Destination

目的地

ARGENTINA

起点与终点 阿根廷双城记

● 撰文 / 图片 刘雅婧 ● 编辑 杨莹

36 岁生日前的一天，我旋转着地球仪灯，看到了南美洲大陆最南端的阿根廷，就选定了下次旅行的目的地。此后近一个月的旅程中，我在阿根廷国内往返接近万里，从布宜诺斯艾利斯到乌斯怀亚，从没落都市的多彩浪漫到天涯海角的壮美荒凉，我的行迹贯穿起“阿根廷的起点”与“世界的终点”，而见闻中的每一分愉悦或哀伤，也都将这片土地更深刻地铭写在我的记忆版图中。



《中国国家旅游》2021年9月

P92-113

Ancient Road

古道

潇贺古道 话古今

潇贺古道连接了潇水和贺水（今广西贺江），是古代中原穿越五岭山脉到达岭南的五条通道之一。沿此线可从中原地带抵达广东再出海，前往印度、中亚、西亚、非洲等地，因此这条古道堪称历史上最早的「海陆丝绸之路」对接通道。潇贺古道穿越岭南大地，沿途景色奇丽，美不胜收。



《中国国家旅游》2021年9月

P114-119

剪纸本无特别之处，一把剪刀，一张红纸，每人都能剪出属于自己的图案。而河北蔚县的能工巧匠却让这貌似平凡的剪纸成为当地的绝技。在两百余年中，他们不断尝试新的创作方式，把剪纸的工具从剪刀改为刻刀，又以多样的染色使原本仅用于节庆窗花的剪纸升华为一种艳丽生动、大气淳朴的艺术品.....



蔚县剪纸的国家级传承人周淑英虽出身剪纸世家，但她的传承之路却颇为坎坷。周淑英的父亲周永明是蔚县剪纸艺术宗师王老赏的嫡传弟子，受家庭环境熏陶，周淑英从小就热爱剪纸.....



Countryside Tourism

畅游乡村

云上的日子不在天界而在凡间，在湖南雪峰山海拔一千多米的山背，万亩梯田之巅。七栋高山别墅坐南朝北，犹如北斗七星下凡，这就是当地的知名民宿“星空云舍”。

■ 星空云舍的云上日子

■ 压油沟田园综合体

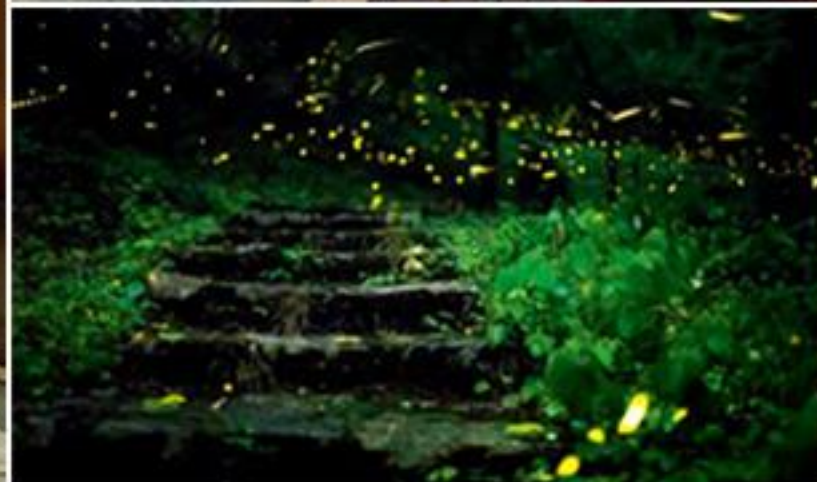


《中国国家旅游》2021年9月
P124-127

Hotel 酒店

临水而居 自逍遥

只要有水，风景就有了柔情，城市就有了灵气。不同的水景也各有独特的神韵：临海而居，是“面朝大海，春暖花开”的浪漫与洒脱，临湖而居，则是“湖光秋月两相和，潭面无风镜未磨”的宁静与诗意。水边的居所不仅能让住客恰到好处地超然于城市繁华，更会时时将自然的纯粹美好融入恬适逍遥的生活氛围中。



《中国国家旅游》
2021年9月
P128-135



2011



2021

用阅读走遍美丽中国

让心灵体验文化与旅游之魂。

——贺《中国国家旅游》创刊十周年

原国家旅游局党组书记、局长

第十二届全国政协常委

《中国国家旅游》杂志顾问委员会名誉主任 邵琪伟

十年开拓，与中国旅游风雨同行；

至所未致，改革创新脚步不停。

——《中国国家旅游》创刊 10 周年

致贺

原国家旅游局副局长、党组成员

《中国国家旅游》杂志顾问委员会主任 杜一力

《中国国家旅游》杂志顾问委员会委员（按姓氏拼音排序）

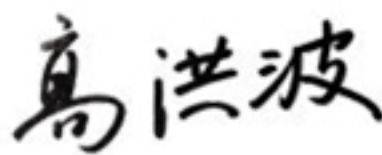
讲述从黄山到黄河，山川秀丽的中国
 传承从诗经到红楼梦，风雅多姿的中国
 知晓从贫穷到小康，自强不息的中国
 热爱从城市到乡村，人民幸福的中国
 展示从城市到乡村，希望富强的中国
 绽放同呼吸共命运，和平发展的中国
 ——祝贺《中国国家旅游》创刊十周年

—— 中国旅游研究院院长
 文化和旅游部数据中心主任
 《中国国家旅游》杂志顾问委员会委员 戴斌



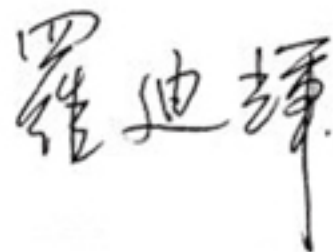
人生天地间，当以山川为友，自然为师。读万卷书，行万里路，方不负此生此躯此命运，而《中国国家旅游》应运而生，为当代人，尤其是热爱自然的当代文人提供了一个展示才华与见识的舞台，让人们感受到祖国大好河山的绮丽美好，人与自然的和谐共生，希望这舞台日益广阔，美文迭现，美景丛生，为旅游文化做出更大贡献。

—— 中国作家协会副主席
 第十二届全国政协委员 高洪波



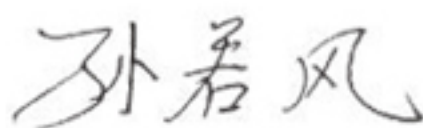
从参加《中国国家旅游》杂志创刊发布会至今，已整整10年。《中国国家旅游》杂志作为中国文化和旅游的宣传载体，一直致力于“为读者提供具有永恒价值的内容和超越景观的挚爱阅读体验”；致力于展示中国形象，助推中国文旅产业发展。希望《中国国家旅游》杂志坚守初心，不断创新，越办越好！

—— 原全国红色旅游工作协调领导小组办公室常务副主任
 原中国旅游报社社长
 《中国国家旅游》杂志顾问委员会委员 罗迪辉



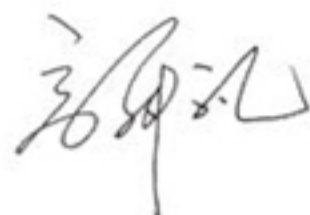
十年见证中国旅游崛起
 日日记录百姓诗与远方
 ——《中国国家旅游》创刊十年致贺

—— 文化和旅游部原科技教育司司长
 中国文化报社原总编辑
 全国旅游标准化技术委员会主任 孙若风



十年前行，再启征程。祝《中国国家旅游》越来越好！

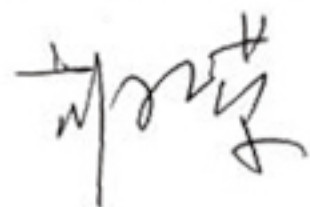
—— 中国旅游报社前总编辑、社长
 《中国国家旅游》杂志顾问委员会副主任 高舜礼



热烈祝贺《中国国家旅游》杂志十岁生日快乐！

祝愿新的十年，《中国国家旅游》更上一层楼。从图片、文字、平面的杂志走向图文、视听、立体、沉浸的全媒体平台，讲好中国文化旅游故事！

—— 中国电视艺术家协会副主席
 中国教育电视台总编辑 胡正荣



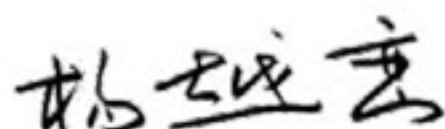
记录+载风景
 尽赏千年人文
 最远的旅程在脚下
 最美的风景在心里
 致敬未来——
 祝《中国国家旅游》十周年



—— 中国旅游出版社前社长
 中国旅游报社原总编辑
 《中国国家旅游》杂志顾问委员会委员 李志庄

旅游的真正意义在于分享世界的美好，热爱自然、敬畏自然，欣赏人类文明的伟大创造，并从中汲取营养，向善、崇美、求真。祝贺《中国国家旅游》创刊十周年，祝愿她越办越好，为推动旅游事业的发展做出更大的贡献。

—— 中国摄影家协会副主席
 河北省摄影家协会主席 杨越峦



行业专家（按姓氏拼音排序）

十年风雨历程，
国家旅游重要平台。
下一个十年再创辉煌，
文旅融合的国家品牌。

范周

—— 文化和旅游部
十四五规划专家委员会委员
国家文化和旅游研究基地主任 范周

热烈祝贺《中国国家旅游》创刊十周年。旅游业发展离不开媒体的大力支持，旅游传媒曾经并将继续在中国旅游发展新征程上发挥更大作用。预祝《中国国家旅游》在未来的发展中取得更大成绩。

—— 北京第二外国语学院教授
世界旅游城市联合会特聘专家 厉新建

厉新建

诗与远方文旅融合，见人见物见生活
——贺《中国国家旅游》创刊十周年

—— 国家非物质文化遗产展览展示研究中心主任
国家非物质文化遗产展示保护基地
专家委员会秘书长 孙冬宁

孙冬宁

神州赤县美如画
十载文章写风华
国家旅游宏图志
科学兴旅惠万家

敬贺《中国国家旅游》十周年

吴必虎

—— 北京大学城市和环境学院
旅游研究与规划中心主任
文化和旅游部十四五规划专家委员会委员 吴必虎

祝贺中国国家旅游杂志十周年：
中国风格，国家风度，旅游风貌，十年风采。

—— 世界旅游城市联合会首席专家
中国旅游协会休闲度假分会会长 魏小安

有一种美
叫做在路上
苑利

—— 中国艺术研究院研究员、博导
中国民间文艺家协会副主席 苑利

《中国国家旅游》杂志创刊整整
10周年了。10年来，《中国国家旅游》
杂志见证了中国旅游走向大众旅游
发展的关键历程，也为中国旅游以
及全国各旅游目的地壮大发展作
出了卓著独特的贡献。我相信
在各领导的支持下，《中国国家
旅游》一定会成为我国旅游具有
影响力的媒体平台。

张辉

—— 世界旅游城市联合会
专家委员会副会长
文化和旅游部十四五规划专家委员会委员 张辉

记录诗与远方
收藏华夏美景
传播人文情怀
祝：《中国国家旅游》十岁生日快乐！

曾博伟

—— 北京联合大学
中国旅游经济与政策研究中心主任
中国旅游协会休闲度假分会秘书长 曾博伟

省文旅厅（排名不分先后）

大美中国
 十年耕耘
 精彩无限
 尽展风华
 祝贺中国国家旅游杂志
 创刊十周年 石建平

福建省文化和旅游厅党组书记
 石建平

书香十年，如沐春风；

文旅同行，化形养心。

谨祝《中国国家旅游》长帆高挂搏浪行，辉煌永续前程灿！

宁夏回族自治区党委宣传部副部长
 宁夏回族自治区文化和旅游厅党组书记、厅长 刘军

刘军

北国好风光，尽在黑龙江。

祝贺《中国国家旅游》创刊10周年。她用心发现大美中国，她用文字和镜头记录华夏锦绣，她把北方明珠黑龙江镌刻在了国家旅游版图上。祝愿《中国国家旅游》越办越好！

黑龙江省委宣传部副部长
 黑龙江省文化和旅游厅党组书记、厅长 张丽娜

张丽娜

值创刊十周年之际，诚祝《中国国家旅游》杂志创新不止，越办越好。期望与杂志社进一步深化交流，精诚合作，带更多的读者走进浙江，领略“诗画浙江”的美好风光。

浙江省文化和旅游厅党组书记、厅长 褚子育

褚子育

广揽众彩，十年耕耘描绘大好河山，讲好中国故事。

守正创新，一方阵地呈现诗和远方，共享美好生活。

——广东省文化和旅游厅衷心祝贺《中国国家旅游》创刊10周年，希望在新时代更好地创新国际传播，让中国的文化和旅游走向世界、走向未来，不断满足人民对美好生活的新期待！

广东省文化和旅游厅党组书记、厅长 汪一洋

汪一洋

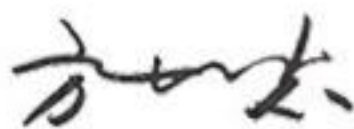
祝贺中国国家旅游杂志创刊十周年
 魅力新疆 传递丝路文化
 十年精彩展示中国形象
 新疆文旅厅党组书记 侯汉敏

新疆维吾尔自治区文化和旅游厅党组书记
 侯汉敏

省文旅厅（排名不分先后）

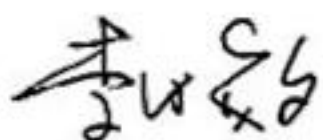
欣赏美丽风景，享受美好生活，有魔力的上海，让你总有一种爱上的理由。值贵刊创办十周年之际，谨祝《中国国家旅游》书写新旅程，越办越精彩，引领更多读者漫游上海，发现更多，体验更多。

——上海市文化和旅游局党组书记、局长 方世忠



用心发现大美中国，用情记录华夏锦绣。十年征程见证发展之路，十年耕耘承载旅业情怀。感谢《中国国家旅游》对“江西风景独好”旅游品牌的持续关注、精彩报道，祝《中国国家旅游》越办越好！

——江西省文化和旅游厅党组书记、厅长 李小豹



《中国国家旅游》创刊10年，正是广西文化旅游高质量发展的10年。作为国家级高端人文旅行大刊，《中国国家旅游》见证了广西文化旅游的发展，生动讲述了广西文化旅游发展的经验与故事。在此，我谨代表广西文化旅游系统向贵刊表示衷心的感谢和诚挚祝贺。“秀甲天下壮美广西”，期待《中国国家旅游》继续关注、支持广西文化旅游发展。

——广西壮族自治区文化和旅游厅党组书记、厅长 甘霖

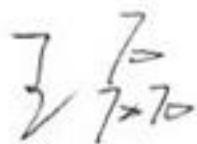


匠心十年，聚势远航；赓续文脉，谱写华章。

祝愿《中国国家旅游》乘势而上、再铸辉煌。

诚邀广大读者走进“好客山东”，品味齐风鲁韵，领略齐鲁风光。

——山东省文化和旅游厅党组书记、厅长
山东省文物局局长 王磊



十年星辰大海，共绘壮美山河；百年未来可期，再创文旅奇迹！贺《中国国家旅游》创刊10周年。

——云南省文化和旅游厅党组书记、厅长 曾艳



十年，感谢杂志用文字和镜头
对大美上海的精彩报道，祝愿
《中国国家旅游》乘风破浪，
永续华章。

——四川省文化和旅游厅党组书记、厅长



凡心所往，一苇以航，

诗起心湖，梦萦远方。

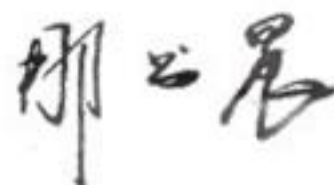
喜贺《中国国家旅游》杂志创刊十周年，祝再展鸿图，更上层楼！

——山西省文化和旅游厅党组书记、厅长 王爱琴



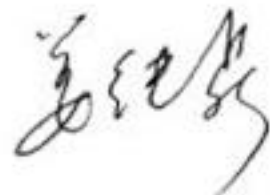
祝贺《中国国家旅游》杂志创刊十周年，感谢一直以来对河北旅游的关注和支持，愿杂志越办越好，带领更多的读者感受京畿福地、乐享美丽河北。

——河北省委宣传部副部长
河北省文化和旅游厅党组书记、厅长 那书晨



诗与远方，豫见美好！让“诗与远方”继续在《中国国家旅游》的文字中流淌。祝贺《中国国家旅游》创刊10周年！老家河南欢迎您！

——河南省文化和旅游厅党组书记、厅长 姜继鼎



祝贺《中国国家旅游》走过精彩十年，期待你们创造更加不凡的新十年！我在辽宁等你！

——辽宁省文化和旅游厅党组书记、厅长 张克宇



省文旅厅（排名不分先后）

十年奋斗征程、十年硕果累累。祝贺《中国国家旅游》杂志创刊十周年！

历史、自然、现代交融的文化陕西愿与《中国国家旅游》杂志一道，书写陕西大地人文故事，共享金色陕西、红色陕西、绿色陕西之魅力，共塑文旅融合陕西新形象。

—— 陕西省文化和旅游厅党组书记、厅长 高阳

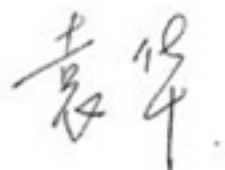


《中国国家旅游》：一览美丽中国，领悟文明华夏。

希望更多的读者跟随《中国国家旅游》走进安徽，享受江淮大地的风光旖旎，体验皖风徽韵的文化魅力。美好安徽，迎客天下！

祝贺《中国国家旅游》创刊十周年！

—— 安徽省文化和旅游厅党组书记、厅长 袁华



十年风雨兼程

恪守人文情怀

十年砥砺前行

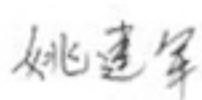
展现大美中国

十年初心不改

始终有所作为

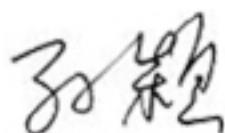
祝《中国国家旅游》更加精彩

天津市文化和旅游局党组书记、局长



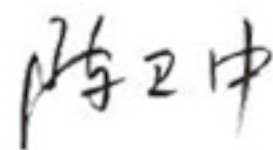
十年耕耘，记载跨越式发展。海南省旅游和文化广电体育厅祝愿《中国国家旅游》杂志踵事增华，继续传递旅业情怀。

—— 海南省旅游和文化广电体育厅厅长 孙颖



感谢《中国国家旅游》杂志把“交响丝路·如意甘肃”展示给世界，分享给读者。祝愿贵刊越办越好，再续华章，再创辉煌！

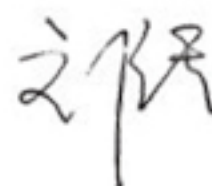
—— 甘肃省文化和旅游厅党委书记、厅长 陈卫中



《中国国家旅游》杂志创刊十年来，以独特的视角发现美、展示美、传播美，为“美丽中国”国家形象的传播做出了杰出的贡献。

“长风破浪会有时，直挂云帆济沧海。”祝愿《中国国家旅游》踔厉奋发，笃行致远！

—— 重庆市文化和旅游发展委员会党委书记、主任 刘旗



十载光阴，《中国国家旅游》见证了中国旅游业的发展历程，一路坚守初心，立足中国，放眼世界，为读者呈现旅行的精彩与魅力。值此创刊十周年之际，衷心祝福《中国国家旅游》继续蓬勃发展，永葆活力，再谱新篇。

—— 香港旅游发展局中国内地区域总监 鲁昭仪

中国旅游景区协会祝贺《中国国家旅游》创刊十周年！祝愿《中国国家旅游》继续助力中国旅游事业健康蓬勃发展！

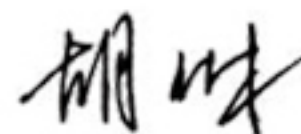
—— 中国旅游景区协会理事长 姚军



10年来，《中国国家旅游》带我们走遍最美的地方，带我们用世界的视角看中国。它带给我们超越灵魂的阅读体验，是了解文旅产业的窗口，也是交流沟通的纽带。

恭祝《中国国家旅游》创刊十周年！祝《中国国家旅游》越办越好！

—— 贵阳市文化和旅游局党委书记、局长 胡琳



外旅局（排名不分先后）

On behalf of Visit Finland, I would like to congratulate China National Travel on its 10th anniversary. As the happiest country in the world, Finland aims to create a healthy, safe and sustainable travel environment for the travelers all over the world. In the future, we hope that more readers can feel the purity and happiness of Finland through the perspective of China National Travel. Happy 10th anniversary!



Kristiina Hietasaari
 Head of Visit Finland
 芬兰国家旅游局局长
 克里斯蒂娜·希塔萨里

Warmest congratulations on your 10th anniversary, on behalf of the Hungarian National Tourism Organisation. It has been a pleasure to find such impressive content in your magazine. We wish you success in the future and many more great years ahead!



风雨兼程十春秋，以人为本谱华章，值此《中国国家旅游》创刊10周年之际，谨代表德国国家旅游局表示衷心的祝贺，期待贵刊“发掘旅游文化内涵，宣传中国旅游形象”事业更上一层楼，祝愿贵刊越办越好！



BUON COMPLEANNO « CHINA NATIONAL TRAVEL »!

《中国国家旅游》创刊10周年，生日快乐！透过杂志看世界，让我们一起云旅游、轻探险、共享美好时光。意大利，指日可待。



我谨代表葡萄牙国家旅游局中国团队，向《中国国家旅游》杂志创刊10周年表示热烈的祝贺！祝愿《中国国家旅游》在未来的日子里，为旅游媒体和贵杂志社带来更好的前景。同时感谢您的支持！我们一起加油！



On behalf of the Philippine Department of Tourism, I extend my congratulations to the China National Travel Magazine on its 10th Year Anniversary. China National Travel Magazine has proven its resiliency and sustainability as a travel information provider for the traveling public despite the challenges to our industry. My deepest congratulations and may you have more years to celebrate in the future.



Congratulations on the 10th anniversary of China National Travel! In the past ten years, the wonderful travel featuring articles on China National Travel have inspired countless readers. We hope that when international travel resumes, more Chinese tourists will follow the magazine to travel to Mauritius. This pure and safe island is the ideal getaway destination to get closer to nature with its sunshine, sandy beaches, crystal sea and adventurous activities. Mauritius is now open and we are eager to greet everyone with our green nature, rich culture and the warm Mauritian hospitality.



祝《中国国家旅游》杂志十周年生日快乐！希望在疫情过后，《中国国家旅游》杂志继续伴随读者游览世界，游览塞舌尔。



外旅局（排名不分先后）

Congratulations on the 10th anniversary of China National Travel!

In the past ten years, you have brought wonderful travel inspiration to countless readers. We hope that when international travel resumes, more Chinese tourists will follow the magazine to travel to Estonia. Our small nation of open minds and open spaces puts time on your side to make connections closer and moments more meaningful. When the haze passes, we will greet everyone with our peaceful nature, rich culture and the Estonian hospitality.



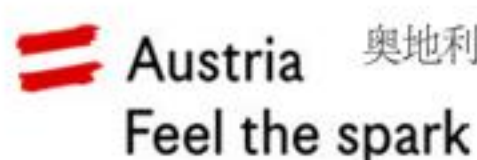
Liina Maria Lepik
 Director of Estonian Tourist Board
 爱沙尼亚旅游局局长
 Liina Maria Lepik 女士

Happy 10th anniversary to the magazine « China National Travel » who makes always the contribution to the promotion of tourism industry. Hope readers can know more about Tunisia through the magazine.



Tunisian National Tourist Office in China
 Chief Representative
 突尼斯国家旅游局首席代表
 Anouar CHETOUI
 阿诺尔

Öster reich gratuliert dem China National Travel Magazin sehr herzlich zum zehnjährigen Jubiläum und freut sich auf viele weitere gemeinsame Projekte, die zu den sehr guten touristischen Beziehungen zwischen China und Österreich beitragen. Österreich möchte die Leser des Magazins weiterhin mit viel Kultur, Natur und nachhaltigen Destinationen begeistern!



Emanuel Lehner-Telič
 奥地利国家旅游局 亚洲区总负责人

On behalf of the Uganda Tourism Board, I congratulate the China National Travel on its 10th anniversary! I hope the magazine continues to bring more tourism and travel content to the readers in the near future. And when the international travel resumes, Chinese readers can follow China National Travel to experience the beauty of Uganda, the Pearl of Africa.



Dr. Lilly Ajarova
 Chief Executive Officer
 Uganda Tourism Board
 乌干达旅游局首席执行官
 莉莉·阿扎罗娃

Congratulations on the 10th anniversary of China National Travel! As the World's Leading Destination, we are eagerly looking forward to welcoming the arrival of readers of the magazine. We'll greet everyone with our sunshine, clear crystal waters, and friendly people.



马尔代夫旅游局局长
 Thoyyib Mohamed

Writing to you all from Utah, USA on behalf of the Utah Office of Tourism, I would like to convey congratulations to you all on ten years of connecting your readers to destinations all over the world and stimulating a curiosity to explore. Publications like yourselves are vital to engaging your audience with the wonders and magic that the world has to offer, and we express our deepest appreciation for inspiring travelers to engage with destinations beyond their wildest imagination. We wish you further success and prosperity as we move ahead into the future.



Global Markets Specialist
 犹他州旅游局全球市场专家
 扎克·弗林

祝贺《中国国家旅游》杂志创刊 10 周年，感谢你们把纯净美好的新西兰展现给中国的读者，吸引了许多中国游客来到这里旅行。希望杂志未来办得越好，我们也期待可以尽快与中国游客在“长白云之乡”再次重逢！

100% PURE NEW ZEALAND
 newzealand.com
 新西兰旅游局国际市场总经理
 华夫

In honor of the 10th anniversary of China National Travel, we sincerely hope in the next decade to come, your magazine will lead the readers to a wider world, to meet a better self.

波兰旅游局北京办事处代理首席代表
 苏珊娜·古特科夫斯卡



波兰
 旅游局

十年耕耘，播种美好。
 祝贺《中国国家旅游》创刊十周年！

瑞典旅游局中国代表处首席代表
 李春梅



外旅局（排名不分先后）

Congratulations on the 10th anniversary of the founding of China National Travel Magazine. At the moment, the tourism industry is undergoing a huge test, but Valencia has always maintained vitality and hope, and hopes to welcome Chinese tourists to visit again in the future. I also hope that under the leadership of your magazine, more readers can enjoy the wonderful world!

瓦伦西亚旅游局品牌与市场总监



Miguel Angel Pérez

衷心祝贺《中国国家旅游》创刊10周年！

一场世界范围的疫情让我们旅游行业陷入困境，面对这个魔幻而充满不确定性的时期，可以确定的是，中国人民心中对美好生活的向往从未改变。

希望在不久远的将来，我们的读者能追随《中国国家旅游》，一起重回法国南部，一起游览美丽的蔚蓝海岸，一起深度感受充满魅力的戛纳！

法国戛纳旅游局大中华官方首席代表



陈婷婷

With hard work comes big accomplishments, and you have, without question, shown this to be true. It just goes to show that hard work, determination and passion attitude with broad vision really goes a long way. Let me use this opportunity to extend heartfelt congratulations to all of you on behalf of Croatian National Tourist Board for all the hard work and achievements by CNT in the past 10 years. Best wishes for all of your future projects and many more years of great work in front.

克罗地亚国家旅游局上海代表处主任

Franka Gulin

古兰兰



Congratulations on China National Travel Magazine's 10th anniversary, with rich content to take readers to enjoy the scenery of various places, wish China National Travel Magazine to do better!

by Egyptian Embassy in

China Tourism office

埃及驻华使馆旅游处



值此《中国国家旅游》创办十周年之际，我谨代表泰国国家旅游局北京办事处向贵刊表示热烈祝贺！十年的坚守执著，如稚嫩的幼苗破土而出，历经数年茁壮成长，终枝繁叶茂。希望《中国国家旅游》能在未来的日子越办越好，创造更加美好的明天！

泰国国家旅游局北京办事处处长

Ms.Pakkanan Winijchai



我谨代表以色列国家旅游部，祝贺《中国国家旅游》创刊十周年！

突如其来的疫情阻碍了我们看世界的步伐，但我们依旧热忱的欢迎中国游客早日重返以色列。感受以色列的历史文化，自然风光与科技创新！以犹未尽，期待出发！

以色列国家旅游部旅游参赞

蓝天 Roy Kriezman



热烈祝贺《中国国家旅游》杂志创刊10周年！

这十年，中国的旅游市场发展迅速。其中出境游市场也有很大的发展，来自中国的访日游客增加了9倍，从104万增加到959万人。出境游不仅是经济活动，还是通过游客与当地人的交流，促进互相理解的活动。我们非常期待以此增加中日间的游客数量，促进两国的民间交流和相互理解。

另，伴随着中国的旅游市场的发展，我们高兴的看到中国国内旅游市场的品质也得到了提升。

让我们携手合作，为了更好的发展旅游市场而共同努力吧！

祝愿《中国国家旅游》杂志越办越好！

日本国家旅游局北京办事处首席代表

齐藤敬一郎



Congratulations on the 10th anniversary of China National Travel Magazine! We are willing to become partners on the road of recovery after COVID-19 and move forward side by side with you. Warmly welcome Chinese friends to come to our wonderful Indonesia again!

印尼旅游与创意经济部亚太地区总监

Sigit Witjaksono



2011



2021

文旅集团 / OTA (按姓氏拼音排序)

旅游,能令人充分感知到地方的魅力;在一片陌生的土地上实现个人精神的自足;于一叶一山间感受到生命的快乐……

恭祝《中国国家旅游》创刊10周年,行路之标,前景无限。

中国国际文化艺术中心
新华广兴投资控股(集团)有限公司
董事、执行总裁 白夏



在《中国国家旅游》创刊十周年之际,谨代表去哪儿送上诚挚的祝福!

《中国国家旅游》创刊十年以来,一直以深邃的视角和隽永的内容,为读者带来超乎寻常的阅读体验和心灵感悟。当今的中国,拥有最富有活力的旅游市场和产业,愿大家一道努力,推动行业进步、展示中国旅游形象。让旅游至所未致,不负时代!

去哪儿 CEO 陈刚



传递旅者心声,分享畅意旅程!
祝贺《中国国家旅游》创刊十周年!

马蜂窝旅游联合创始人、CEO 陈罡



承载着“人民对美好生活的向往”,专心做旅游人,专注做旅游事。祝贺《中国国家旅游》创刊十周年。

中信旅游集团
党委书记、董事长 冯彦庆



十年笔耕锦绣河山
走遍中国最美地方

景域驴妈妈集团祝《中国国家旅游》
创刊十周年。

景域驴妈妈集团董事长 洪清华



畅想新文化时代的无限精彩,
共期下一个十年的欢乐旅程。

融创中国执行总裁兼融创文旅集团总裁 路鹏



宣传中国旅游阵地、展示中国旅游形象、助推中国旅游发展!

斯维登集团祝贺《中国国家旅游》杂志创刊十周年,祝《中国国家旅游》杂志越办越好。

途家及斯维登集团联合创始人 罗军



十年风雨兼程,今朝再谱新篇。
祝《中国国家旅游》越办越好。

同程旅行 CEO 马和平



祝愿《中国国家旅游》杂志创刊十周年快乐!
十年未央、再创辉煌!

中国青年旅集团党委书记、董事长 倪阳平



祝《中国国家旅游》杂志
继续以超越景观的阅读体验带我们至所未致,为新时代中国旅游产业的蓬勃发展共同努力。

复星旅游文化集团董事长兼 CEO 钱建农



以文字为尺,丈量美丽的中国,以镜头为眼,记录“诗与远方”
恭祝《中国国家旅游》10周年生日快乐!

携程集团 CEO

孙洁



文旅集团 / OTA (按姓氏拼音排序)

在每个人的心中,都会有一个憧憬的风景,感谢《中国国家旅游》杂志为广大读者带来的十年精彩,帮大家找到那梦开始的地方,期待下个十年,会看到更多的精彩。祝愿《中国国家旅游》杂志锐意进取,再创新高,带领广大读者领略大美中国。

—— 北京凤凰假期国际旅行社有限公司总裁 谢立新




10年易春秋,风华正茂,
10载耕耘,硕果累累。

热烈祝贺《中国国家旅游》创刊10周年,愿新的征程再谱新篇。
于敦德

途牛旅游董事长兼CEO 于敦德



过去的十年《中国国家旅游》
为文旅企业指明发展方向,为旅
行者传递诗与远方的律动,为
旅游服务型企业搭建营销平台,
愿《中国国家旅游》在新经济
时代,在万物互联的契机,为全
国家乡村旅游,共同富裕的战
略作出贡献。

金洲集团 董事长 俞锦方

金洲集团董事长

渭公河旅游集团董事长 俞锦方



航空公司 (排序不分先后)

在过去十年里,《中国国家旅游》为众多梦想探索各地的读者提供了优质的旅游报道。当每个人都迫不及待地想再次体验这个世界时,这一点变得更加重要。
祝贺《中国国家旅游》这十年取得的成就! 阿提哈德航空预祝你们在未来取得更多成功!

阿提哈德航空公司
大中华区总经理
GERMANO POLLERO



恭喜创刊十年,展望未来

盼望《中国国家旅游》在下一个十年二十年继续开阅读者眼界,引领读者遨游世界!

波兰航空公司销售经理

关文晖



On behalf of Malaysia Airlines Berhad, we would like to congratulate China National Travel magazine on the 10th anniversary of your publication. With content on travel hotspots, travel spiritual experiences and exploration, the magazine has a unique and profound perspective covering multiple levels and dimensions. Your magazine has been highly praised by readers and we would like to wish your publication continued success in the years ahead.

Ms. Dianne Yip

马来西亚国际航空中国大陆及中国香港总经理



2011



2021

酒店集团（排序不分先后）

万豪国际集团目前在中国运营分属 24 个不同特色品牌的 420 多家酒店，覆盖 100 多个城市。我们希望在众多目的地以精彩的旅行体验，激发中国旅行者探索华夏各地之美。《中国国家旅游》则一直以“至所未致”的创刊理念，为读者提供深度多元的旅行内容，发现旅途背后的文化和魅力。值此创刊十周年之际，祝《中国国家旅游》杂志生日快乐！希望未来与《中国国家旅游》一起携手助力中国文旅发展。

万豪国际集团
大中华区销售及市场营销副总裁 吴子桐



祝贺《中国国家旅游》杂志创刊十周年！

受到全球新冠疫情影响，旅游行业受到了前所未有的挑战。感谢《中国国家旅游》杂志以独特的视角、深入的报道，持续向读者传递优质人文旅行内容，并助力中国文旅行业的复苏与腾飞。

希望与《中国国家旅游》杂志一起，为钟爱探索的中国旅行者营造更多身临其境的文化体验。祝《中国国家旅游》杂志越办越好！

立鼎世酒店集团大中华区总经理 韩辉

洲际酒店集团自 1984 年进入中国市场以来，始终致力于为全球宾客探索并开拓国内精彩的旅行目的地，这与《中国国家旅游》的办刊宗旨“以全球的视角向世界介绍中国”不谋而合。我们衷心祝贺《中国国家旅游》成功创刊十周年，并期待与贵刊带领更多读者领略祖国山河之美，共同助推中国旅游业腾飞！

洲际酒店集团大中华区
首席企业事务及战略关系官 陆海清



祝贺《中国国家旅游》成立十周年！期待下一个十年，共同游遍祖国大好山河！

上海世茂酒店管理有限公司董事长兼总裁
世茂喜达酒店集团总裁 唐鸣



On behalf of the team members at The Lux Collective, we wish China National Travel Magazine our warmest congratulations on your 10th anniversary. We are delighted and privileged to be able to contribute to the hospitality industry throughout China, which was made possible with your support. Wishing China National Travel Magazine another 10 years of success and prosperity.

Paul Jones, CEO of The Lux Collective
LUX 酒店集团



悦榕集团作为全球领先的独立运营、多品牌并行发展的酒店集团，率先将“度假旅行”的概念带给中国旅行者。伴随着中国旅游行业的发展一起成长，与《中国国家旅游》杂志一样，用旅行来丰富大家的精神生活。希望下一个十年，以及更长的时间里，带领大家继续出发，用脚步丈量中国之美。生日快乐！

悦榕酒店和度假村
中国区品牌传播助理副总裁 张静

BANYAN TREE GROUP

Four Seasons Hotel Beijing Congratulations to
China National Travel Magazine on its 10th anniversary!
北京四季酒店祝贺中国国家旅游杂志创刊十周年！

北京四季酒店

虽然疫情对人们的生活带来了巨大的影响，但是旅游为我们带来了无穷的欢乐与满足感。在努力耕耘了十年之后，我们坚信《中国国家旅游》一定能越办越好，再攀高峰！祝《中国国家旅游》十周岁生日快乐！

全球奢华精品酒店
中国区开发总监 Janet Bao



2011



2021

酒店集团（排序不分先后）

Congratulations to China National Travel for its 10th anniversary. It have continually provided inspiring travel stories and insights despite these challenging times. Look forward to another 10 years with China National Travel!



CHAO

William Latour,
Managing Director, CHAO Sanlitun Beijing
北京 CHAO 酒店

Happy 10th Anniversary!

On behalf of team of Mandarin Oriental Wangfujing, Beijing, we congratulate China National Travel for its remarkable 10 years' journey and wish CNT a bright future with many more milestones to be celebrated together.



Richard Langonne 龙利德
General Manager 总经理
Mandarin Oriental Wangfujing, Beijing
北京王府井文华东方酒店

祝贺《中国国家旅游》杂志创刊十周年！期待与《中国国家旅游》继续同行，讲述中国旅游目的地的美好故事！

WANDA
Hotels & Resorts
万达酒店及度假村

万达酒店及度假村
品牌管理中心总经理 叶松

Congratulations to China National Travel Magazine on this landmark 10th anniversary. A leading voice that delves deep into the cultures and human stories of countless destinations, China National Travel approaches its building editorial that expands both mind and spirit.

The Peninsula Shanghai values its longstanding relationship with China National Travel and wishes the magazine every success for the future.

THE PENINSULA
SHANGHAI
上海半岛酒店

上海半岛酒店总经理
Jisoo Chon

China National Travel Magazine has been a great media friend of Preferred Hotels & Resorts for many years. We have always and continue to admire its approach to sharing in-depth travel and lifestyle content with unparalleled perspective, playing a fundamental role as a bridge connecting China travelers and the rest of the world. On behalf of my family and our global team, I would like to convey my best wishes and sincere congratulations to China National Travel Magazine upon its 10-year anniversary. We are all wishing you many more decades of success!

Preferred
HOTELS & RESORTS

Proudly Preferred,

Lindsey Ueberroth
CEO, Preferred Hotels & Resorts

璞富腾酒店及度假村

中国国家旅游



CHINA NATIONAL TRAVEL

2021年9月 ● 定价: RMB 30.00 HK\$ 40.00 ● 全国邮发代号: 80-527

ISSN 2095-2422



中国
国家
旅游
十周年
2011-2021

乐山

山,水,城

的 天下胜境

潜行者说

海疆探秘 ● 水面下,你未曾见过的中国 ● 种五彩珊瑚林的人

起点与终点 | 游埠早茶 | 蔚县剪纸
阿根廷双城记 | 千年人间烟火气 | 神刀与妙笔

更多精彩内容,尽在《中国国家旅游》2021年9月刊

至所未致

At the Place



《中国国家旅游》微信平台